

**DỰ THẢO**

**QUY CHẾ ĐỀ CỬ, ỨNG CỬ, BẦU BỔ SUNG THÀNH VIÊN  
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN KIỂM SOÁT NHIỆM KỲ 2020 – 2025  
CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA**

*(Đính kèm Tờ trình số 21/2022/TTĐHĐCĐ-HĐQT.AAA ngày 11/07/2022 của Hội đồng quản trị)*

**REGULATIONS ON NOMINATION, CANDIDACY AND ADDITIONAL  
ELECTION OF MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND  
SUPERVISORY BOARD FOR THE TERM 2020 - 2025  
AAA ASSURANCE CORPORATION**

*(Attached to Submission No. 21/2022/TTĐHĐCĐ-HĐQT.AAA dated Jul 11<sup>th</sup>, 2022  
of the Board of Directors)*

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;  
*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated 17/06/2020;*
- Căn cứ Luật Kinh doanh Bảo hiểm số 24/2000/QH10 ngày 09/12/2000, được sửa đổi bởi Luật số 61/2010/QH12 ngày 24/11/2010 và Luật số 42/2019/QH14 ngày 14/06/2019 sửa đổi bổ sung Luật Kinh doanh Bảo hiểm;  
*Pursuant to the Law on Insurance Business No. 24/2000/QH10 dated 09/12/2000, amended by Law No. 61/2010/QH12 dated 24/11/2010 and Law No. 42/2019/QH14 dated 14/06/2019 amending, supplementing the Law on Insurance Business;*
- Căn cứ Nghị định số 73/2016/NĐ-CP ngày 01/07/2016 quy định chi tiết thi hành Luật Kinh doanh Bảo hiểm và luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Kinh doanh Bảo hiểm (“Nghị định 73”);  
*Pursuant to Decree No. 73/2016/ND-CP dated July 1st, 2016 detailing the implementation of the Law on Insurance Business and the law amending and supplementing a number of articles of the Law on insurance business (“Decree 73”);*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Bảo hiểm AAA.  
*Pursuant to the Charter of AAA Assurance Corporation.*

**I. ĐỐI TƯỢNG, PHẠM VI ÁP DỤNG/ REGULATED ENTITIES, SCOPE:**

1. Quy định này hướng dẫn trình tự và thủ tục đề cử, ứng cử, bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị (“HĐQT”), Ban kiểm soát (“BKS”) nhiệm kỳ 2020 – 2025 của Công ty Cổ phần Bảo hiểm AAA;  
*This Regulation is used for instruction the procedures for nomination and election of additional members of the Board of Directors (“BOD”) and Supervisory Board (“SB”) for the term 2020 - 2025 of AAA Assurance Corporation;*
2. Các cổ đông, ứng cử viên, tham gia đề cử, ứng cử, bầu bổ sung thành viên HĐQT, BKS có trách nhiệm thực hiện theo các nội dung của Quy chế này.  
*Shareholders, candidates, participating in the nomination, candidacy, and additional election of members of the BOD and SB are must comply with this Regulation.*

**II. QUY ĐỊNH VỀ QUYỀN ỨNG CỬ, ĐỀ CỬ / RIGHT TO NOMINATE CANDIDATES**

Cổ đông hoặc nhóm cổ đông sở hữu từ 10% tổng số cổ phần phổ thông trở lên có quyền đề cử người vào HĐQT, BKS. Việc đề cử người vào HĐQT và BKS thực hiện như sau:



*A shareholder or group of shareholders that holds at least 10% of the ordinary shares is entitled to nominate candidates for the BOD and SB as follows:*

1. Các cổ đông phổ thông họp thành nhóm để đề cử người vào HĐQT và BKS phải thông báo về việc họp nhóm cho các cổ đông dự họp biết trước khi khai mạc cuộc họp Đại hội đồng cổ đông;  
*The ordinary shareholders shall gather in a group to nominate candidates for the BOD and SB and inform the participating shareholders before the opening of the General Meeting of Shareholder;*
2. Căn cứ số lượng thành viên HĐQT và BKS, cổ đông hoặc nhóm cổ đông được quyền đề cử một hoặc một số người theo quyết định của Đại hội đồng cổ đông làm ứng cử viên HĐQT và BKS. Trường hợp số ứng cử viên được cổ đông hoặc nhóm cổ đông đề cử thấp hơn số ứng cử viên mà họ được quyền đề cử theo quyết định của Đại hội đồng cổ đông thì số ứng cử viên còn lại do HĐQT và BKS và các cổ đông khác đề cử.

*Pursuant to the number of candidates for the BOD and SB to be elected, a shareholder or group of shareholders is entitled to nominate one or several persons according to the decision of the General Meeting of Shareholders as a candidate for the BOD and SB. In case the number of candidates nominated is smaller than the permissible number, the remaining candidates shall be nominated by the BOD and SB and other shareholders.*

### **III. ĐIỀU KIỆN, TIÊU CHUẨN CỦA THÀNH VIÊN HĐQT VÀ BKS / REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BY MEMBERS THE BOD AND SB:**

#### **1. Tiêu chuẩn chung của thành viên HĐQT và BKS / General requirements of members of the BOD and SB**

- a. Không thuộc các đối tượng bị cấm quản lý doanh nghiệp theo quy định tại khoản 2 Điều 17 Luật Doanh nghiệp;

*Not subjected to organizations and individuals not having the right to establish and manage enterprises as prescribed in Clause 2 Article 17 of the Law on Enterprise;*

- b. Trong ba (03) năm liên tục trước thời điểm được bổ nhiệm:

*In 03 consecutive years prior to appointment, the BOD or SB candidate:*

- Không bị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực kinh doanh bảo hiểm với hình thức bị buộc bãi nhiệm chức danh quản trị, điều hành đã được Bộ Tài chính chấp thuận hoặc buộc đình chỉ chức danh đã được doanh nghiệp bảo hiểm, doanh nghiệp môi giới bảo hiểm, chi nhánh nước ngoài bổ nhiệm;

*Have not committed any administrative violations regarding insurance business, which led to their discharge endorsed by the Ministry of Finance from management and operation or the suspension of their titles previously designated an insurance enterprise, insurance broker enterprise or foreign branch;*

- Không bị xử lý kỷ luật dưới hình thức sa thải do vi phạm quy trình nội bộ về khai thác, giám định, bồi thường, kiểm soát nội bộ, quản lý tài chính và đầu tư, quản lý chương trình tái bảo hiểm trong doanh nghiệp bảo hiểm, chi nhánh nước ngoài hoặc quy trình nghiệp vụ môi giới bảo hiểm, kiểm soát nội bộ, quy tắc đạo đức nghề nghiệp trong doanh nghiệp môi giới bảo hiểm;

*Have not incurred a disciplinary penalty of dismissal for their violation of internal procedures in deployment, appraisal, claim payment, internal control, financial management and investment, management of reinsurance plans in an insurance*



*enterprise or foreign branch, or for their violation of professional processes of insurance brokerage, internal control and occupational ethics in an insurance broker enterprise;*

- Không trực tiếp liên quan đến vụ án đã bị cơ quan có thẩm quyền khởi tố theo quy định pháp luật tại thời điểm được bổ nhiệm.

*Have not been directly involved in any charges pressed by competent authorities as per the law upon their appointment.*

- c. Thành viên HĐQT không cần phải thường trú tại Việt Nam. HĐQT và BKS phải bảo đảm số thành viên thường trú tại Việt Nam theo quy định tại Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty.  
*Members of the BOD do not need to reside permanently in Vietnam. BOD and SB must maintain the quantity of members residing permanently in Vietnam as per the Law on Enterprise and the Company's Charter.*

## **2. Tiêu chuẩn khác đối với thành viên HĐQT / Other requirements for BOD's members:**

- a. Có bằng đại học hoặc trên đại học.

*Possessing a university or postgraduate degrees.*

- b. Trực tiếp làm việc trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng tối thiểu 05 năm đối với Chủ tịch Hội đồng quản trị; 03 năm đối với các thành viên Hội đồng quản trị hoặc có kinh nghiệm quản lý điều hành tối thiểu 03 năm tại doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng.

*Have involved themselves in the industries of insurance, finance and banking for at least 05 years with regard to the Chairperson of the BOD, 03 years with regard to members of the BOD; otherwise, have at least 03 years' experience in management and operation of an enterprise in the sectors of insurance, finance and banking.*

- c. Không đồng thời làm thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng thành viên của doanh nghiệp hoạt động trong cùng lĩnh vực (bảo hiểm phi nhân thọ, bảo hiểm nhân thọ, tái bảo hiểm hoặc môi giới bảo hiểm).

*Not simultaneously be a member of the BOD or Members' Council of another enterprise operating in the same industry (non-life insurance, life insurance, reinsurance or insurance brokerage)*

## **3. Tiêu chuẩn khác đối với thành viên BKS / Other requirements for SB's members:**

- a. Có bằng đại học hoặc trên đại học.

*Possessing a university or postgraduate degrees.*

- b. Trực tiếp làm việc trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng tối thiểu 03 năm đối với Trưởng Ban kiểm soát hoặc có kinh nghiệm quản lý điều hành tối thiểu 03 năm tại doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng.

*Have involved themselves in the industries of insurance, finance and banking for at least 03 years with regard to Head of the SB; otherwise, have at least 03 years' experience in management and operation of an enterprise in the sectors of insurance, finance and banking.*

- c. Trưởng Ban kiểm soát phải làm việc chuyên trách tại doanh nghiệp bảo hiểm, doanh nghiệp môi giới bảo hiểm.

*Head of the SB must be in charge of specialized tasks in insurance enterprises and insurance broker enterprises.*

30  
:ON  
:O P  
AO  
AA  
T.P



**4. Điều kiện đề cử, ứng cử thành viên HĐQT, BKS/ *Nomination and candidacy conditions for members of the BOD and SB***

Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông sở hữu từ 10% tổng số Cổ phần trở lên được quyền đề cử một số thành viên HĐQT, BKS tương đương với kết quả từ việc lấy số phần trăm trong **tỷ lệ phần trăm sở hữu cổ phần** của mình chia cho mười, chỉ lấy kết quả số nguyên và không lấy số bên phải dấu phẩy lẻ.

*Shareholders or groups of Shareholders owning 10% or more of the total number of Shares are entitled to nominate a number of members of the BOD, SB equivalent to the result from taking the percentage in their Share Ownership Percentage Divide by ten, get only integer results and exclude numbers to the right of the odd decimal point.*

**IV. HỒ SƠ ĐỀ CỬ, ỨNG CỬ / *NOMINATION, CANDIDACY DOSSIER:***

<b>STT No.</b>	<b>Loại hồ sơ Documents</b>	<b>Mẫu Form</b>	<b>Số lượng Quantity</b>
1.	Đơn tự ứng cử thành viên HĐQT và BKS (Trường hợp cá nhân tự ứng cử) <i>Letter of self-nomination for the member of the BOD, SB (Individual Shareholders self-nominate)</i>	01/TB-ĐHĐCĐ-AAA	01 bản gốc <i>01 original copy</i>
	Đơn đề cử thành viên HĐQT và BKS (Trường hợp Cổ đông lớn, nhóm Cổ đông đề cử) <i>Letter of Nomination for the members of the BOD, SB (Major Shareholder, group of Shareholders nominate)</i>	02/TB-ĐHĐCĐ-AAA	
2.	Sơ yếu lý lịch của ứng viên có dán hình 4x6 và có xác nhận của Cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc cơ quan đang công tác <i>Curriculum vitae of nominee, include a 4x6 ID photo, certified by appropriate authority</i>	03/TB-ĐHĐCĐ-AAA	03 bản gốc <i>03 original copies</i>
3.	Bản công khai các lợi ích liên quan <i>Declaration of relevant interests</i>	04/TB-ĐHĐCĐ-AAA	01 bản gốc <i>01 original copy</i>
4.	Các văn bằng chứng chỉ chứng minh trình độ chuyên môn của ứng viên <i>Degrees, certificates to prove qualifications of candidates</i>		03 bản sao chứng thực <i>03 certified true copies</i>
5.	CCCD/CMND (đối với người Việt Nam) hoặc Hộ chiếu (đối với người nước ngoài) <i>ID (for Vietnamese) or Passport (for foreigner)</i>		03 bản sao chứng thực <i>03 certified true copies</i>
6.	Hộ khẩu thường trú hoặc Giấy đăng ký tạm trú dài hạn <i>Permanent residence or Temporary residence registration Certificate</i>		03 bản sao chứng thực <i>03 certified true copies</i>
7.	Phiếu lý lịch tư pháp của ứng viên		01 bản gốc và 02 bản sao y



STT No.	Loại hồ sơ Documents	Mẫu Form	Số lượng Quantity
	<i>Certificate of clearance (also called criminal record/ judicial record)</i>		<i>01 original copy and 02 certified true copies</i>

**Lưu ý / Notes:**

- Đối với cổ đông là tổ chức, đơn đề cử, ứng cử (Mẫu 02) phải do người đại diện theo pháp luật của tổ chức đó hoặc người được người đại diện theo pháp luật ủy quyền ký, có đóng dấu của tổ chức.  
*For shareholder is an organization, Letter of nomination (Form 02) must be signed by legal representative or his/her proxy and affixed by company seal.*
- Đối với người được đề cử, ứng cử là người nước ngoài, các hồ sơ bằng tiếng nước ngoài phải gửi 01 bản sao tài liệu gốc bằng tiếng nước ngoài và bản dịch công chứng ra tiếng Việt được hợp pháp hóa lãnh sự.  
*For candidates are foreigners, the foreign language dossier must send a notarized copy of original documents and a consular legalization of Vietnamese translation copy.*
- Cổ đông đề cử, ứng cử và người được đề cử vào HĐQT và BKS của Công ty Cổ phần Bảo hiểm AAA phải chịu trách nhiệm trước pháp luật, trước Đại hội đồng cổ đông về tính chính xác, trung thực của hồ sơ đề cử, ứng cử của mình.  
*Shareholders who nominate and the nominated candidate must be responsible before the law and General Meeting of Shareholders for the accuracy and truthfulness of their dossier of the nomination.*

**V. CÔNG BỐ THÔNG TIN ỨNG VIÊN HĐQT, BKS/ ANNOUNCEMENT OF CANDIDATES FOR THE BOD, SB**

Trường hợp đã xác định thông tin được danh sách ứng cử viên bầu bổ sung thành viên HĐQT, BKS, Công ty tiến hành công bố thông tin liên quan đến các ứng cử viên tối thiểu 10 (mười) ngày trước khai mạc họp Đại hội đồng cổ đông bất thường trên trang thông tin điện tử của Công ty để cổ đông có thể tìm hiểu về các ứng viên này trước khi bỏ phiếu. Ứng viên HĐQT, BKS phải có cam kết bằng văn bản về tính trung thực, chính xác của các thông tin cá nhân được công bố và phải cam kết thực hiện nhiệm vụ một cách trung thực, cẩn trọng và vì lợi ích cao nhất của công ty nếu được bầu làm thành viên HĐQT, BKS.

*In the case the list of candidates for election of additional members of the BOD, SB has been determined, the Company discloses information related to the candidates at least 10 (ten) days before the opening of the Extraordinary Shareholders Meeting on the Company's website so that shareholders can learn about these candidates before voting. Candidates for the BOD, SB must have a written commitment to the truthfulness and accuracy of the personal information disclosed and must commit to perform their duties honestly, carefully and in the best interests of the Company if elected as a member of the BOD, SB.*

C  
G TY  
HẠN  
HIỂM  
A  
HỒ CH



## **VI. NGUYÊN TẮC BẦU BỔ SUNG THÀNH VIÊN HĐQT, BKS/ PRINCIPLES OF ADDITIONAL ELECTION OF MEMBERS OF THE BOD, SB**

Danh sách ứng cử viên thành viên HĐQT, BKS hình thành theo nguyên tắc: Dựa trên danh sách đề cử, ứng cử của Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông đạt yêu cầu theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty. Đại hội đồng cổ đông thực hiện thông qua thủ tục miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên HĐQT, BKS theo quy định tại Luật Doanh nghiệp.

*The list of candidates for members of the BOD, SB is formed according to the following principles: Based on the list of nominees and candidates of a Shareholder or a group of Shareholders who meet the requirements in accordance with the laws and the Company's Charter. The General Meeting approved the procedures for dismissal and additional election of members of the BOD, SB in accordance with the provisions of the Law on Enterprises.*

## **VII. NGUYÊN TẮC LỰA CHỌN CÁC ỨNG CỬ VIÊN TRÚNG CỬ VÀO HĐQT, BKS/ PRINCIPLES FOR SELECTING CANDIDATES ELECTED TO THE BOD, SB**

1. Số phiếu bầu được tính theo phương thức bầu dồn phiếu, theo đó mỗi cổ đông có tổng số phiếu được quyền bầu tương ứng với tổng số cổ phần đại diện nhân (x) với số lượng thành viên được bầu của HĐQT và cổ đông có quyền dồn hết tổng số phiếu được quyền bầu của mình cho một hoặc một số ứng cử viên hoặc chỉ dùng một phần số phiếu để bầu cho một số ứng cử viên.

*Voting to elect member of the BOD / SB is implemented by the method of cumulative voting, whereby each shareholder shall have his/her/their total number of votes as the total number of shares he/she/they owns multiplied (x) by the number of members to be elected to the BOD / SB, and each shareholder shall have the right to accumulate all his/her/their votes for one or several candidates.*

2. Cổ đông có thể sử dụng tất cả hoặc ít hơn số lượng phiếu biểu quyết mình có để bầu các ứng viên. Và chỉ được bầu cử số người bằng hoặc ít hơn số lượng thành viên cần bầu vào HĐQT / BKS.

*Shareholders can use all or less than his/her/their voting shares to elect for the candidates. Only ballot for number of candidates equal or less than the needed electing member for the BOD / SB.*

3. Người trúng cử thành HĐQT, BKS được xác định theo số phiếu bầu tính từ cao xuống thấp.

*The elected members of the BOD, SB are determined by the number of votes from high to low.*

4. Trường hợp có từ hai (02) ứng cử viên trở lên đạt cùng số phiếu bầu như nhau cho thành viên HĐQT, BKS thì sẽ tiến hành bầu lại trong số ứng cử viên có số phiếu bầu ngang nhau. Trong trường hợp tiến hành bầu lại đối với các ứng cử viên có số phiếu bầu ngang nhau, người trúng cử là người có số phiếu bầu cao hơn.

*In case there are two (02) or more candidates with the same number of votes for members of the BOD, SB, re-election will be conducted among the candidates with the same number of votes. In case of re-election for candidates with the same number of votes, the winner is the one with the higher number of votes.*

5. Trường hợp không bầu đủ số thành viên quy định thì sẽ do Đại hội đồng cổ đông quyết định.

*In case lack of elected members as required, the General Meeting of Shareholders shall decide.*

6. Trường hợp đặc biệt / Special case:


*Hand*

Nếu chỉ có một (01) ứng viên được đề cử làm thành viên HĐQT / BKS thì Chủ tịch đoàn sẽ xin ý kiến biểu quyết của Đại hội. Nếu Đại hội đồng ý thì sẽ tiến hành bầu bằng cách biểu quyết bằng hình thức sử dụng phiếu biểu quyết mà không cần phải thông qua thể thức bầu phiếu kín.  
*If only one (01) candidate nominated as BOD / SB member, the Chairman will ask approval from the General Meeting of Shareholders. If the General Meeting of Shareholders approves, the election will proceed by using voting note instead of secret ballot.*

### VIII. HIỆU LỰC THI HÀNH/ IMPLEMENTATION

Quy chế này được Đại hội đồng cổ đông thông qua tại phần Khai mạc Đại hội. Khi Quy chế được thông qua sẽ có hiệu lực thi hành bắt buộc với tất cả các cổ đông.

*This Regulation was approved by the General Meeting of Shareholders at the Opening Part of the General Meeting of Shareholders. When the Regulation is approved, it will be enforceable for all shareholders.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ   
ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTORS  
PHÓ CHỦ TỊCH / VICE CHAIRMAN



  
PHẠM MINH TUẤN

